

SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 5 février 2020 à 13 heures, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

Sont présents: M. Rémy Normand, vice-président
Mme Marie-Josée Savard, vice-présidente
Mme Alicia Despins
M. Jérémie Ernould
Mme Michelle Morin-Doyle
Mme Suzanne Verreault
M. Steeve Verret
Mme Émilie Villeneuve
M. Patrick Voyer

Sont également
présents: M. Luc Monty, directeur général
M. Gilles Dufour, directeur général adjoint
Mme Chantale Giguère, directrice générale adjointe
M. Alain Tardif, directeur général adjoint
M^e Sylvain Ouellet, greffier

Sont absents: M. le maire Régis Labeaume, président

Madame la conseillère Marie-Josée Savard préside la séance.

CE-2020-0194 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des machines distributrices de produits industriels à l'incinérateur (Appel d'offre public 61289) - AP2019-881 (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication, à *Équipement Industriel Polar inc.*, du contrat pour des machines distributrices de produits industriels à l'incinérateur, pour une durée de trois ans, de la date d'adjudication au 31 décembre 2022, conformément à la demande publique de soumissions 61289 et aux prix unitaires de sa soumission du 16 décembre 2019, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets pour les années 2021 et 2022 par les autorités compétentes.

CE-2020-0195 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Technologies UEAT inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Commercialisation de UEAT aux États-Unis et en Europe* - **DE2019-339** (CT-DE2019-339) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'appropriation d'une somme maximale de 250 000 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour la réalisation du projet *Commercialisation de UEAT aux États-Unis et en Europe*;
 - 2° l'autorisation de la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Technologies UEAT inc.*, relative au versement d'une subvention maximale de 250 000 \$, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour la réalisation de ce projet, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel.
-

CE-2020-0196 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Pharma in silica inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Contribution d'amorçage* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Améliorer la chimiothérapie grâce à un nano vecteur de silice* - **DE2019-343** (CT-DE2019-343) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'appropriation d'une somme maximale de 250 000 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour la réalisation du projet *Améliorer la chimiothérapie grâce à un nano vecteur de silice*;
 - 2° l'autorisation de la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Pharma in silica inc.*, relative au versement d'une subvention maximale de 250 000 \$, dans le cadre du volet *Contribution d'amorçage* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour la réalisation de ce projet, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel.
-

CE-2020-0197 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le bail entre la Ville de Québec et l'*Administration portuaire de Québec*, relatif à la location d'une parcelle de terrain située dans le secteur de l'Anse au Foulon pour l'exploitation d'une piste cyclable - Arrondissement de La Cité-Limoilou - **DE2020-039** (CT-DE2020-039) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation :

- 1° de la conclusion du bail en vertu duquel l'*Administration portuaire de Québec* loue à la Ville de Québec une parcelle de terrain située dans le secteur de l'Anse au Foulon pour l'exploitation d'une piste cyclable, connue et désignée comme étant une partie des lots 2 077 177 et 1 213 550 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, pour une durée de sept ans, débutant le 1^{er} janvier 2020 et se terminant le 31 décembre 2026. Pour la première année du bail, aucun loyer ne sera exigé de la part du locataire. Pour la deuxième année, le loyer annuel sera de 46 212,48 \$, plus les taxes applicables. Pour les années subséquentes, le loyer sera indexé annuellement selon l'*Indice des prix à la consommation*, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au bail joint au sommaire décisionnel;
 - 2° au directeur du Service du développement économique et des grands projets de signer, en tant que représentant de la Ville de Québec, ledit bail.
-

CE-2020-0198 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du mandat d'un administrateur au sein du conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation de Québec - OM2020-001 (Ra-2176)**

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du mandat de monsieur Francis Cossette, à titre de représentant de la Ville de Québec pour siéger au conseil d'administration de l'*Office municipal d'habitation de Québec*, pour un mandat de trois ans ou jusqu'à la nomination de son remplaçant.

CE-2020-0199 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur des travaux de réhabilitation électrique du poste de pompage d'eau potable P302 situé dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1323 - TE2020-001 (Ra-2176)**

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de réhabilitation électrique du poste de pompage d'eau potable P302 situé dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1323;
 - 2° l'appropriation d'un montant de 280 000 \$ au fonds général de l'agglomération, soit une somme équivalente à dix pour cent (10%) du montant de la dépense prévue par le Règlement R.A.V.Q. 1323. Ce fonds sera renfloué de ce montant lors de l'entrée en vigueur dudit règlement.
-

CE-2020-0200 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur la circulation sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le boulevard Wilfrid-Hamel - Arrondissement des Rivières - [TM2019-256](#) (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des modifications aux règles portant sur la circulation sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le boulevard Wilfrid-Hamel :

« Il est interdit à tout conducteur d'un véhicule routier ou d'une bicyclette de faire demi-tour sur le boulevard Wilfrid-Hamel, sur l'approche est, à l'intersection de la rue A.-R.-Décary. Cette interdiction s'applique en tout temps. »

L'annexe III onglet I est modifiée en conséquence.

CE-2020-0201 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur des interventions mixtes en matière de systèmes de transport intelligent et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1306 - [TM2020-002](#) (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération :

- 1° la modification des fiches 2037014-A et 2037014-V afin de leur ajouter un montant de 1 500 000 \$ pour l'année 2020, réparti comme suit :
 - 2037014-A : 994 500 \$;
 - 2037014-V : 505 500 \$;
- 2° l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des interventions mixtes en matière de systèmes de transport intelligent et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1306;
- 3° l'appropriation d'un montant de 350 000 \$ au fonds général, soit une somme équivalente à dix pour cent (10 %) du montant de la dépense prévue par le Règlement R.A.V.Q. 1306. Ce fonds sera renfloué de ce montant lors de l'entrée en vigueur dudit règlement.

CE-2020-0202 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Sylvain-A Langlois (ID. 011300) à titre de directeur du Service du traitement des eaux - [RH2020-097](#) (CT-RH2020-097) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de la conclusion du contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Sylvain-A Langlois (ID. 011300), pour agir à titre de directeur du Service du traitement des eaux,

selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au contrat d'engagement joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-0203 Acquisition à des fins municipales d'un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot 6 292 817 du cadastre du Québec - Affectation au domaine public d'un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot 6 292 817 du cadastre du Québec, et ouverture de rue - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge - **DE2020-019** (CT-2427694) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville :

- 1° d'acquérir, à des fins municipales, une partie du lot 6 292 817 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, d'une superficie approximative de 1 748,7 mètres carrés, propriété de la *Commission scolaire des Découvreurs*, pour une somme de 24 640 \$, plus les taxes applicables, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à la promesse de vente jointe au sommaire décisionnel, et plus particulièrement à l'article 9;
- 2° conditionnellement à l'acquisition, d'affecter au domaine public un immeuble connu et désigné comme étant une partie dudit lot;
- 3° de demander au Service des affaires juridiques de préparer les documents nécessaires pour l'ouverture de la rue connue et désignée comme étant une partie de ce même lot;
- 4° de demander au *Comité de toponymie* de proposer un nom pour cette rue en application de la promesse de vente.

CE-2020-0204 Acquisition à des fins municipales de deux immeubles situés en bordure de l'avenue du Sault et de la rue de la Sérénité, connus et désignés comme étant les lots 1 989 287, 1 989 289, 2 341 785 et 6 041 986 du cadastre du Québec, et établissement d'une servitude réelle et perpétuelle aérienne et/ou souterraine en faveur d'*Hydro-Québec* et de *Bell Canada* sur une partie de ces mêmes lots - Arrondissement de Beauport - **DE2020-026** (CT-2464373) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville :

- 1° d'acquérir, à des fins municipales, deux immeubles situés en bordure de l'avenue du Sault et de la rue de la Sérénité, connus et désignés comme étant les lots 1 989 287, 1 989 289, 2 341 785 et 6 041 986 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, d'une superficie totale de 67 457 mètres carrés, propriété d'*Hydro-Québec*, pour une somme de 182 500 \$, plus les taxes applicables, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'offre d'achat et à son addenda joints au sommaire décisionnel;
- 2° d'autoriser l'établissement d'une servitude réelle et perpétuelle aérienne et/ou souterraine pour une ligne de distribution d'énergie électrique et de

télécommunication, en faveur d'*Hydro-Québec* et de *Bell Canada*, sur une partie desdits lots, d'une superficie approximative totale de 2 478 mètres carrés, tel qu'illustré aux plans préliminaires, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à ladite offre d'achat et audit addenda joints au sommaire décisionnel.

CE-2020-0205 Adoption de la *Politique de participation publique de la Ville de Québec*, R.V.Q. 2705 - IC2020-001 (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'adopter la *Politique de participation publique de la Ville de Québec*, R.V.Q. 2705.

CE-2020-0206 Adoption du *Règlement sur des travaux et des démarches aux fins du remplacement des branchements publics et privés d'eau potable constitués de plomb et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 2844 - TE2020-002 (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville :

- 1° d'adopter le *Règlement sur des travaux et des démarches aux fins du remplacement des branchements publics et privés d'eau potable constitués de plomb et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 2844;
 - 2° d'approprier un montant de 100 000 \$ au fonds général de la Ville, soit une somme équivalente à dix pour cent (10 %) du montant de la dépense prévue par le Règlement R.V.Q. 2844. Ce fonds sera renfloué de ce montant lors de l'entrée en vigueur dudit règlement.
-
-

CE-2020-0207 Avis de modification numéro 3 relatif à la réfection des chambres des joueurs et des blocs sanitaires - Aréna des Deux Glaces - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles (Appel d'offres public 53393) - AP2019-848 (CT-2459386) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 56 148,41 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjudgé à *Construction TransParent (9222-0342 Québec inc.)*, en vertu de la résolution CE-2019-0905 du 15 mai 2019, pour la réfection des chambres des joueurs et des blocs sanitaires - Aréna des Deux Glaces - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 3 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-0208 Renouvellement du contrat pour des services techniques en traitement des eaux au site de traitement des boues de puisard (Appel d'offres public 53458) - AP2020-009 (CT-2463804) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif renouvelle le contrat pour des services techniques en traitement des eaux au site de traitement des boues de puisard, adjugé à *Aquatech Société de gestion de l'eau inc.*, en vertu de la résolution CE-2019-0949 du 22 mai 2019, pour la période du 1^{er} avril au 31 octobre 2020, pour une somme de 109 687 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 53458 et au prix unitaire de sa soumission du 14 mars 2019.

CE-2020-0209 Avis de modification numéro 2 relatif au contrat de services professionnels - Réaménagement du stationnement du centre sportif de Sainte-Foy (PAM180707) - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge (Appel d'offres public 52717) - AP2020-020 (CT-2461657) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 70 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjugé à *EMS Infrastructure inc.*, en vertu de la résolution CE-2018-2200 du 21 novembre 2018, pour des services professionnels - Réaménagement du stationnement du centre sportif de Sainte-Foy (PAM180707) - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 2 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-0210 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat pour des travaux de pompage de caniveaux et de fosses de drainage de bâtiments (Appel d'offres public 52448) - AP2020-033 (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 36 968 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjugé à *Provincial Environnement inc.*, en vertu de la résolution CA-2018-0372 du 29 août 2018, pour des travaux de pompage de caniveaux et de fosses de drainage de bâtiments, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-0211 Adjudication d'un contrat pour le centre sportif de Sainte-Foy - Construction d'un centre de glaces – Lot 28 – Dalles de béton réfrigérées – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge (Appel d'offres public 64877) - AP2020-040 (CT-2466015) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Deric Construction inc.*, le contrat pour le centre sportif de Sainte-Foy - Construction d'un centre de glaces – Lot 28 - Dalles de béton réfrigérées - Arrondissement de Sainte-

Foy-Sillery-Cap-Rouge, pour une somme de 2 977 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 64877 et à sa soumission du 17 janvier 2020.

CE-2020-0212 Adjudication d'un contrat de services professionnels - Réfection de différents ouvrages d'eaux usées pour l'année 2020 (PSP190631) (Appel d'offres public 64773) - AP2020-048 (CT-2464902) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° adjuge, à *WSP Canada inc.*, le contrat de services professionnels - Réfection de différents ouvrages d'eaux usées année pour l'année 2020 (PSP190631), pour une somme de 461 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 64773 et à sa soumission du 18 décembre 2019;
 - 2° autorise *WSP Canada inc.*, par son chargé de projet, à faire toutes les demandes d'autorisation et de permis nécessaires et à effectuer, au nom de la Ville, les démarches nécessaires auprès des différents ministères, des compagnies d'utilité publique et des autres autorités compétentes dans le but d'obtenir les approbations requises dans le cadre du présent contrat incluant, à la fin des travaux, l'émission d'un avis de conformité avec l'autorisation accordée, et ce, avec le consentement au préalable du Service de l'ingénierie.
-

CE-2020-0213 Avis de modification numéro 6 relatif au contrat pour le service d'un agent de prévention pour travaux de construction - Poste Saint-Pascal (Appel d'offres public 51711) - AP2020-049 (CT-2448408) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 42 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjugé à *IGF axiom inc.*, en vertu de la résolution CE-2018-0846 du 2 mai 2018, pour le service d'un agent de prévention pour travaux de construction – Poste Saint-Pascal, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 6 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-0214 Adjudication d'un contrat de services professionnels en ingénierie spécialités génie civil, structure et électricité et en architecture de paysage - Aménagement d'une surface de baseball synthétique - Parc Henri-Casault (2018-083) (Appel d'offres public 61182) - AP2020-050 (CT-2464608) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Expertise Sports Design LG inc.*, le contrat de services professionnels en ingénierie spécialités génie civil, structure et électricité et en architecture de paysage - Aménagement d'une surface de baseball synthétique - Parc Henri-Casault (2018-083), pour une somme

de 108 500 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 61182 et à sa soumission du 16 décembre 2019.

CE-2020-0215 Adjudication d'un contrat pour le *Centre de biométhanisation de la matière organique* – Lot C-9002 – Plomberie, chauffage et refroidissement - Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 61308) - **AP2020-051** (CT-2437653) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Biron (9170-7570 Québec inc.)*, le contrat pour le *Centre de biométhanisation de la matière organique* (CBMO) – Lot C-9002 – Plomberie, chauffage et refroidissement - Arrondissement de La Cité-Limoilou, pour une somme de 4 300 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 61308 et à sa soumission du 19 décembre 2019.

CE-2020-0216 Adjudication d'un contrat pour la réfection complète des conduites d'égout pluvial des servitudes Jacques-Bédard et Pie-XI Sud (PSO160644 et PSO160849) - Arrondissements de La Haute-Saint-Charles et de Charlesbourg (Appel d'offres public 64661) - **AP2020-063** (CT-2464252) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *P.E. Pageau inc.*, le contrat pour la réfection complète des conduites d'égout pluvial des servitudes Jacques-Bédard et Pie-XI Sud (PSO160644 et PSO160849) - Arrondissements de La Haute-Saint-Charles et de Charlesbourg, pour une somme de 551 853 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 64661 et aux prix unitaires de sa soumission du 10 décembre 2019.

CE-2020-0217 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat pour le réaménagement de la route de l'Église entre le chemin des Quatre-Bourgeois et le boulevard Hochelaga (PAM140275) – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge (Appel d'offres public 52948) - **AP2020-064** (CT-2460986) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 379 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjugé à *Charles-Auguste Fortier inc.*, en vertu de la résolution CE-2019-0654 du 10 avril 2019, pour le réaménagement de la route de l'Église entre le chemin des Quatre-Bourgeois et le boulevard Hochelaga (PAM140275) - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-0218 Avis de modification numéros 14 et 15 relatifs à la construction d'un garage municipal et d'une caserne incendie - Arrondissement des Rivières (Appel d'offres public 50516) - AP2020-069 (CT-2465924) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 293 838,04 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjudgé à *Construction Marc Drolet inc.*, en vertu de la résolution CE-2017-2071 du 29 novembre 2017, pour la construction d'un garage municipal et d'une caserne incendie - Arrondissement des Rivières, selon des conditions conformes à celles mentionnées aux avis de modification numéros 14 et 15 joints au sommaire décisionnel.

CE-2020-0219 Adjudication d'un contrat de services professionnels – Consolidation et bouclage d'aqueduc – Station de traitement des eaux usées Est et centre de biométhanisation (PSP185978) - Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 64772) - AP2020-072 (CT-2465148) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° adjuge, à *Tetra Tech QI inc.*, le contrat de services professionnels - Consolidation et bouclage d'aqueduc – Station de traitement des eaux usées Est et centre de biométhanisation (PSP185978) - Arrondissement de La Cité-Limoilou, pour une somme de 131 444,44 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 64772 et à sa soumission du 11 décembre 2019;
- 2° autorise *Tetra Tech QI inc.*, par son responsable de projet, à faire toutes les demandes d'autorisation et de permis nécessaires et à effectuer, au nom de la Ville, les démarches nécessaires auprès des différents ministères, des compagnies d'utilité publique et des autres autorités compétentes dans le but d'obtenir les approbations requises dans le cadre du présent contrat incluant, à la fin des travaux, l'émission d'un avis de conformité avec l'autorisation accordée, et ce, avec le consentement au préalable du Service de l'ingénierie.

CE-2020-0220 Adjudication d'un contrat pour le Centre de biométhanisation de la matière organique – Lot C-7000 - Fourniture et installation - Électricité industrielle et du bâtiment - Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 61548) - AP2020-073 (CT-2445416) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *TBC Constructions inc.*, le contrat pour le Centre de biométhanisation de la matière organique (CBMO) – Lot C-7000 – Fourniture et installation - Électricité industrielle et du bâtiment - Arrondissement de La Cité-Limoilou, pour une somme de 4 917 000 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 61548 et à sa soumission du 10 janvier 2020.

CE-2020-0221 Adjudication d'un contrat pour le *Centre de biométhanisation de la matière organique* – Lot C-5000 - Fourniture et installation des équipements mécaniques - Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 61315) - **AP2020-079** (CT-2465954) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Filtrum inc.*, le contrat pour le *Centre de biométhanisation de la matière organique* (CBMO) – Lot C-5000 – Fourniture et installation des équipements mécaniques – Arrondissement de La Cité-Limoilou, pour une somme de 5 941 700 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 61315 et à sa soumission du 19 décembre 2019.

CE-2020-0222 Cotisation annuelle 2020 de la Ville de Québec à *Les Arts et la Ville* - **CU2020-008** (CT-CU2020-008) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif verse la cotisation annuelle 2020 à *Les Arts et la Ville*, au montant de 7 774,68 \$.

CE-2020-0223 Subventions à deux organismes culturels professionnels dans le cadre de *l'Entente de développement culturel MCC/Ville* - **CU2020-013** (CT-2464784) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif verse des subventions totalisant une somme maximale de 18 000 \$ à deux organismes culturels professionnels dans le cadre de *l'Entente de développement culturel MCC/Ville*.

CE-2020-0224 Entente entre la Ville de Québec et *Suite 125 inc.*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Commercialisation de la plateforme MTM.Design au Canada et aux États-Unis* - **DE2019-336** (CT-DE2019-336) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approprie une somme maximale de 90 000 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement de la Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour

la réalisation du projet *Commercialisation de la plateforme MTM.Design au Canada et aux États-Unis*;

- 2° autorise la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Suite 125 inc.*, relative au versement d'une subvention maximale de 90 000 \$, dans le cadre du volet *Valo-Capitale* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour la réalisation de ce projet, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à ladite entente jointe au sommaire décisionnel.

CE-2020-0225 *Prise d'acte de la Reddition de comptes trimestrielle – Période du 1^{er} juillet au 30 septembre 2019, relative au Fonds de développement des territoires, au Fonds local d'investissement et à la Vision entrepreneuriale Québec 2023 de la Division du développement de l'entrepreneuriat, des entreprises et de la région du Service du développement économique et des grands projets - DE2020-017 (Ra-2176)*

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de la *Reddition de comptes trimestrielle – Période du 1^{er} juillet au 30 septembre 2019*, relative au *Fonds de développement des territoires*, au *Fonds local d'investissement* et à la *Vision entrepreneuriale Québec 2023* de la Division du développement de l'entrepreneuriat, des entreprises et de la région du Service du développement économique et des grands projets.

CE-2020-0226 *Subventions aux regroupements de gens d'affaires, dans le cadre du Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial – Volet 1 : Soutien aux projets d'animation urbaine des regroupements de gens d'affaires - DE2020-023 (CT-DE2020-023) — (Ra-2176)*

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve une somme maximale de 29 090 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour le soutien aux projets s'inscrivant dans le *Plan Commerce 2017–2020*;
- 2° verse les subventions indiquées dans le tableau synthèse joint au sommaire décisionnel, à chacun des regroupements de gens d'affaires identifiés, conditionnellement au respect par ces derniers des engagements et obligations du *Programme de subvention pour les projets des regroupements de gens d'affaires et de dynamisation des sociétés de développement commercial – Volet 1 : Soutien aux projets d'animation urbaine des regroupements de gens d'affaires*.

CE-2020-0227 Ordonnance numéro O-156 concernant des modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel relativement au boulevard Valcartier - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - TM2019-253 (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif adopte l'ordonnance numéro O-156 concernant le stationnement sur le boulevard Valcartier, relative au Règlement R.V.Q. 2111, jointe au sommaire décisionnel.

CE-2020-0228 Approbation des procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 16 et 22 janvier 2020

Il est résolu que le comité exécutif approuve les procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 16 et 22 janvier 2020, tels que rédigés

CE-2020-0229 Modification d'un poste de lieutenant aux opérations en un poste de capitaine aux opérations à la Direction adjointe aux opérations du Service de protection contre l'incendie et nomination de monsieur Dany Gaulin (ID. 051227) - RH2019-1110 (CT-RH2019-1110) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie le poste de lieutenant aux opérations (P726) (poste no 33890), en un poste de capitaine aux opérations (P702) (poste no 45561) de l'échelle de traitement de la *Convention collective entre la Ville de Québec et l'Association des pompiers professionnels de Québec inc.*;
- 2° nomme monsieur Dany Gaulin (ID. 051227), employé permanent, au grade de capitaine aux opérations (P702) (poste no 45561), à la Direction adjointe aux opérations du Service de protection contre l'incendie, avec effet rétroactif au 20 janvier 2020, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2020-0230 Modification d'un poste de lieutenant aux opérations en un poste de capitaine aux opérations à la Direction adjointe aux opérations du Service de protection contre l'incendie et nomination de monsieur André Lamoureux (ID. 051213) - RH2019-1113 (CT-RH2019-1113) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie le poste de lieutenant aux opérations (P726) (poste no 33903) en un poste de capitaine aux opérations (P702) (poste no 45559) de l'échelle de traitement de la *Convention collective entre la Ville de Québec et l'Association des pompiers professionnels de Québec inc.*;

- 2° nomme monsieur André Lamoureux (ID. 051213), employé permanent, au grade de capitaine aux opérations (P702) (poste no 45559), à la Direction adjointe aux opérations du Service de protection contre l'incendie, avec effet rétroactif au 20 janvier 2020, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.
-

CE-2020-0231 Modification d'un poste de lieutenant aux opérations en un poste de capitaine aux opérations à la Direction adjointe aux opérations du Service de protection contre l'incendie et nomination de monsieur Éric Girard (ID. 007785) - RH2019-1115 (CT-RH2019-1115) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie un poste de lieutenant aux opérations (P726) (poste no 33893) en un poste de capitaine aux opérations (P702) (poste no 45560) de l'échelle de traitement de la *Convention collective entre la Ville de Québec et l'Association des pompiers professionnels de Québec inc.*;
- 2° nomme monsieur Éric Girard (ID. 007785), employé permanent, au grade de capitaine aux opérations (P702) (poste no 45560), à la Direction adjointe aux opérations du Service de protection contre l'incendie, avec effet rétroactif au 20 janvier 2020, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.
-

CE-2020-0232 Modification de l'entente de prêt de service de monsieur Mohamed Madène (ID. 013700), employé permanent du Service de la culture, de la vie communautaire et des relations internationales à la Faculté des sciences sociales de l'Université Laval - RH2019-1150 (CT-RH2019-1150) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif autorise la conclusion de l'addenda à l'entente de prêt de service de monsieur Mohamed Madène (ID. 013700), employé permanent du Service de la culture, de la vie communautaire et des relations internationales à la *Faculté des sciences sociales de l'Université Laval*, afin de modifier la durée de l'entente, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel et à l'addenda à l'entente du prêt de service joint audit sommaire.

CE-2020-0233 Mesure disciplinaire à l'endroit d'un employé manuel des arrondissements des Rivières et de La Haute-Saint-Charles, responsables de l'entretien des réseaux d'aqueduc et d'égout - RH2020-037 (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve le rapport disciplinaire numéro RH2020-037 concernant la suspension sans solde d'une journée de travail d'un employé manuel des

arrondissements des Rivières et de La Haute–Saint–Charles, responsables de l'entretien des réseaux d'aqueduc et d'égout;

- 2° demande au directeur des arrondissements des Rivières et de La Haute–Saint–Charles, monsieur Patrick Bastien, de transmettre une lettre à l'employé mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.

CE-2020-0234 Promotion de monsieur Jeffrey Plourde (ID. 005070) au grade d'inspecteur à la Direction adjointe des enquêtes et des services spécialisés du Service de police - RH2020-057 (CT-RH2020-057) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif promeuve monsieur Jeffrey Plourde (ID. 005070), employé permanent, au grade d'inspecteur (P025) (poste no 33020) à la Direction adjointe des enquêtes et des services du Service de police, avec effet rétroactif au 26 janvier 2020, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2020-0235 Promotion de monsieur Steve–B. Picard (ID. 014878) au grade de capitaine à la Direction adjointe de la surveillance du territoire du Service de police - RH2020-058 (CT-RH2020-058) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif promeuve monsieur Steve–B. Picard (ID. 014878), employé permanent, au grade de capitaine (P016) (poste no 18778) à la Direction adjointe de la surveillance du territoire du Service de police, avec effet rétroactif au 26 janvier 2020, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2020-0236 Adjudication d'un contrat de services professionnels - Étude économique et financière sur l'évolution de l'industrie du déneigement (Appel d'offres public 64861) - AP2020-078 (CT-2465280) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Del Degan, Massé et Associés inc.*, le contrat de services professionnels – Étude économique et financière sur l'évolution de l'industrie du déneigement, pour une somme de 103 500 \$ (plus TPS et TVQ applicables), conformément à la demande publique de soumissions 64861 et à sa soumission du 6 janvier 2020.

CE-2020-0237 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels -
Projet du Réseau structurant de transport en commun – Prestation de
services de génie-conseil et d'architecture - (Appel d'offres public 60884) -
AP2020-084 (CT-2461727) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 282 100,75 \$ (plus TPS et TVQ applicables) au contrat adjudgé au consortium *Équipe Tram-Innov* constitué des firmes *WSP Canada inc. / CIMA+ s.e.n.c. / HATCH ltée / St-Gelais Montminy & Associés Architectes S.E.N.C.R.L. / DAOUST LESTAGE inc.*, en vertu de la résolution CE-2019-1484 du 18 juillet 2019, pour des services professionnels - Projet du Réseau structurant de transport en commun - Prestation de services de génie-conseil et d'architecture, selon des conditions conformes à celles mentionnées à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2020-0238 Nomination de madame Valérie Tremblay (ID. 152992), employée permanente, à titre de directrice par intérim de la Division des opérations du traitement des eaux du Service du traitement des eaux - **RH2020-103** (CT-RH2020-103) — (Ra-2176)

Il est résolu que le comité exécutif nomme madame Valérie Tremblay (ID. 152992), employée permanente, à titre de directrice par intérim de la Division des opérations du traitement des eaux (D422), classe 1 (poste no 38381), du Service du traitement des eaux, selon des conditions conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.

La séance est levée à 13 h 30

Marie-Josée Savard
Vice-présidente

Sylvain Ouellet
Greffier

SO/ir